

Số: 17/2017/NQ-HĐQT

TP. HCM, ngày 12 tháng 07 năm 2017

NGHỊ QUYẾT/ RESOLUTION

V/v: Các vấn đề liên quan đến ông Nguyễn Văn Bình
Regarding to: Matters related to Mr. Nguyen Van Binh

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THE BOARD OF MANAGEMENT CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG HALONG CANNED FOOD JOINT STOCK CORPORATION

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc Hội Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014 và các văn bản sửa đổi, bổ sung;
Based on the Law of Enterprise No. 68/2014/ QH13 adopted by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on November 26, 2014 and amendments and supplements;
- Căn cứ Điều lệ Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long được Đại Hội Đồng Cổ Đông thường niên 2017 thông qua ngày 14/04/2017;
Based on the Charter of Ha Long Canfoco approved at Annual General Meeting 2017 dated April 14 2017;
- Căn cứ Biên bản họp Hội Đồng Quản Trị số 09/2017/BB-HĐQT ngày 12/07/2017;
Based on the BOM meeting minutes 09/2017/BB-HĐQT dated July 12th 2017;

QUYẾT NGHỊ/ RESOLUTION

- Điều 1:** Hội đồng quản trị thống nhất chấp thuận đơn từ nhiệm và đồng ý miễn nhiệm chức vụ Tổng giám đốc Công ty CP đồ hộp Hạ Long đối với ông Nguyễn Văn Bình kể từ ngày 15/07/2017.
The Board approves and agrees Mr. Nguyen Van Binh's resignation from position of General Director of Ha Long Canned Food JSC from 15/07/2017.
- Điều 2:** Hội đồng quản trị thống nhất bổ nhiệm chức vụ Phó Tổng giám đốc Công ty CP đồ hộp Hạ Long đối với ông Nguyễn Văn Bình từ ngày 15/07/2017.
The Board agrees to appoint Mr. Nguyen Van Binh to the position of Vice General Director of Ha Long Canned Food JSC from 15/07/2017.



Điều 3: Nghị Quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Hội Đồng Quản Trị, Ban Kiểm Soát, Ban Tổng Giám Đốc, các cá nhân, bộ phận liên quan của Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này./.

This resolution takes effect from the date of signing. The Board of Management, Supervisory Board, the Board of Directors, the individuals and the relevant departments of Ha Long Canned Food Joint Stock Corporation are responsible for the implementation of this Resolution./.

Nơi nhận: (02 bản chính)

Addresses (02 origins)

- Trụ sở chính (01 bản, giao Trưởng phòng TCHC lưu trữ)

Head office (01 origin, filed by HR Manager)

- Văn phòng HĐQT tại thành phố HCM (01 bản, giao Thư ký HĐQT lưu trữ).

BOM office at HCM city (01 origin, filed by BOM Secretary).

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

**On behalf of BOARD OF
MANAGEMENT**

CHỦ TỊCH/ CHAIRMAN



Kek Chin Ann

